

By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.

<p>Family Business Since 1920-Service First MELROSE HARDWARE 2302 Melrose Av, NW Roanoke Va 24017 540-342-4143 TuesFri 9AM-5PM Sat-9AM-330PM</p>	<p>David Bowers Attorney/Abogado 540-345-6622 <i>Habla Espanol un poquito</i></p>	
 <p>Grupo de Oración y Alabanza St. Gerard Catholic Church Todos los viernes de 6:00 a 8:00 pm, menos el primer viernes del mes, adoración y misa en español</p>	 <p>PRAY THE ROSARY</p>	<p>If you could plan your own funeral, what would you choose? A traditional service? A big party? A small gathering? You can. Let us know what you'd choose. Visit oakeys.com/advance-1 or 982-2100.</p>
<p>PLEASE REMEMBER ST. GERARD CATHOLIC CHURCH IN YOUR ESTATE PLANNING</p>	<p>Knights of Columbus Serve God and help St Gerard. Please join us! Serve a Dios</p>	 <p>TRADITION & INNOVATION IN FUNERAL CARE ROANOKE, NORTH, VINTON, SOUTH, EAST CHAPELS & CREMATION TRIBUTE CENTER</p>
<p>Persona responsable, con buenos principios y valores, cuida niños de dos meses en adelante de lunes a viernes. Para más información contacte a Valeria Artiga al (347) 665-6530. Day care available for children 2 months old and higher. Contact Valeria Artiga (Spanish speaker)</p>	<p>PLACE YOUR AD HERE \$110 FOR 6 MONTHS CALL 540-343-7744</p>	<p>BEIJING RESTAURANT CHINESE & LATIN FOOD 540-266-7662 www.bestchinesenow.com Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday - Friday 502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016</p>
<p>Confecciones Valeria Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos. ¡Viste con estilo, Viste con nosotros! Valeria Artiga te atenderá, sólo llama... +1 (347) 665 6530 También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway</p>	<p>SU ANUNCIO AQUI SOLO \$110 / 6 MESSSES (540) 343-7744</p>	<p>Fotografía y Video 3369270270 & 3368180595 15 Años Bodas www.tarciaprofotoyvideo.com</p>
<p>¿Embarazo inesperado o pérdida? tenemos ayuda! comuníquese al correo catolicosprovidasangerardo@gmail.com Todo es confidencial. Unexpected pregnancy? we have help! Call the office for more information.</p>	<p>RECE EL ROSARIO</p> 	<p>NOCTURNAL ADORATION SOCIETY invites you to their nights of adoration every 2nd Saturday of the month from 8pm to 5am. La Sociedad de Adoración Nocturna te invita a sus noches de adoración cada segundo sábado del mes de 8pm a 5am. Los turnos son de una hora.</p>



Saint Gerard Catholic Church

809 Orange Avenue NW
Roanoke, Virginia 24016

Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599

Sacramental Emergencies (danger of death or recent death):
Emergencia Sacramental (peligro de muerte o muerte reciente): (540) 384-0386

Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA

Email: office@stgerardroanokeva.org

Our website: stgerardroanokeva.org



October 16, 2022 Twenty-ninth Sunday in Ordinary Time

16 de octubre de 2022 Vigésimo Noveno domingo del Tiempo Ordinario

October 16th:
Feast of
St. Gerard
Majella



16 de octubre:
Festividad de
San Gerardo
Mayela

In Service to our Faith Community

Fr. Danny Cogut, Pastor: dcogut@richmonddiocese.org

Fr. Julio Reyes, Parochial Vicar: jreyes@richmonddiocese.org

Maria Morales, Coordinator of Religious Education: maria@stgerardroanokeva.org

Jim Allen, Business Manager: jim@stgerardroanokeva.org

Isabel Booth, Hispanic Ministry: isabel@stgerardroanokeva.org

Isaura Muñoz, Administrative Assistant: isaura@stgerardroanokeva.org

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las **“GRACIAS”** por su apoyo.

Welcome to Our Visitors! we're happy to have you here.
Kaze mwese bashisti turanezerewe yuko murihano
La Bienvenida a Nuestros Visitantes: Estamos muy contentos de que este aquí.



PRAYER INTENTIONS
In our Thoughts and Prayers

Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:
Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Anne Huff, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Rodney Wray, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Martino Gahungu, Bridgette Kamtayano, Octavio Rojas, Betty Adams, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew, Juan Felix Garza, Jose Anaya Garza, Brenda Willis, Alvaro I Piña Noyola, Paul Rucker, Mary Ann Yoakam, Tatiana Cooper, Beatrice Johnson, Gerardia Willis, Karen Wray, Dave Ross, Susan Mankad, Eileen Stone, Mary Marchitelli, Jacob and Jaxson Rivera.

Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:
Rev. Mr. Dillon Bruce, Rev. Mr. Armando Herrera, Rev. Mr. William C. Buckley, Rev. Mr. Christopher J. Weyer, Michael Anctil, Scott Campolongo, Paul Flagg, William Yearout, Maximus McHugh, Ivan Torres, David Arellano, William Douglas, Seth Seaman, Andrew Clark, Samuel Hill, Matthew Kelly, Chase Imoru, Charles Palmer, Carl Thomson, Graham Fassero, David Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter Olbrych.

Office Hours:
Monday – Friday
8:30 am—12:30 pm and 1:30—3:30 pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado: 5:30 pm Spanish/español

Sunday/domingo: 9:30 am English/inglés and/y 12:30 pm Spanish/español

At OLPH/En Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem (314 Turner Rd Salem, VA 24153): 1:00 pm Spanish/español

Weekdays/entre semana:
Thursday/jueves: 7:00 pm Spanish/español

Friday/Viernes: 8:30 am English/inglés

Thursday/jueves: Holy Hour and Reconciliation/Hora Santa y Confesiones:
7:45 pm to/a 8:45 pm bilingual/bilingue

Readings for Sunday October 16 / Lecturas para el domingo 16 de octubre

Ex 17:8-13; Ps/Salmo: 121:1-2, 3-4, 5-6, 7-8
2 Tm 3:14-4:2; Lk/Lc 18:1-8

Upcoming at St. Gerard's!
¡Ya viene a San Gerardo!

Sunday, October 16 / domingo, 16 de octubre

9:30 am—Mass / Mass intention for Magdalen Portzert
10:45 am—Christian Formation Classes/Catecismo y Formación para Adultos en Español
12:30 pm—Misa
6:00 pm—Christian Formation for high school in Confirmation preparation

Monday, October 17 / lunes, 17 de octubre

1:00 pm—Bible study/Estudio biblico
6:30 pm—Bible Study/Estudio biblico

Tuesday, October 18 / martes, 18 de octubre

10:30 am—Casas de oración/Houses of Prayer
7:00 pm—Choir Practice / Practica del Coro

Wednesday, October 19 / miércoles, 19 de octubre

6:30 pm—RCIA / RICA
7:00 pm—Clase crecimiento en el espíritu/ 'Growing in the Spirit' Class (Spanish)

Thursday, October 20 / jueves, 20 de octubre

5:00 pm—Liturgy Committee/Comite de Liturgia
6:30 pm—Baptism Preparation in Spanish/Preparacion de Bautismo en español

7:00 pm—Misa (Mass) / Intención de Misa por Irene y Eduardo Muñoz

7:45 pm—NO Holy Hour of Adoration and confessions/NO HAY Hora Santa y confesiones

Friday, October 21 / viernes, 21 de octubre

8:30 am—Daily Mass (Misa)
6:30 pm—Song and Prayer Group/Reunion del grupo de Oracion y Alabanza 'Jesus el Buen Pastor'

Saturday, October 22 / sábado, 22 de octubre

3:45 pm—Christian Formation Classes/Catecismo
4:30 pm—Confessions/Confesiones
5:30 pm—Misa (Mass) / Intención de Misa por Eduardo, Manuela, Guadalupe, Maria de la Luz y Rosa Muñoz
7:00 pm—Choir Practice

Sunday, October 23 / domingo, 23 de octubre

9:30 am—Mass
10:45 am—Christian Formation Classes/Catecismo
12:30 pm—Misa
6:00 pm—Christian Formation for high school in Confirmation preparation

Readings for Sunday October 23 / Lecturas para el domingo 23 de octubre

Sir 35:12-14, 16-18; Ps/Salmo: 34
2 Tm 4:6-8, 16-18; Lk 18:9-14

Finance Report/Reporte Financiero

<u>Offertory/ Offertorio</u>	<u>Needed/Se necesita</u>	<u>Received/Recibidos</u>	<u>Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)</u>
October 8 & 9 2022 8 y 9 de octubre 2022	\$5,153	\$2,286	(\$2,867)
YTD (7-1-22 to today) Del año hasta ahora	\$77,295	\$69,926.12	(\$7,368.88)

Capital Fund/Fondo del Edificio:

	Received/ Recibidos
For the month of October Del mes de octubre	\$2,597
YTD (7-1-22) to today Del 1 de julio a hoy	\$5,921

If you would like to receive contribution envelopes please contact the office

Si a usted le gustaría recibir sobres de ofrenda por favor llame a la oficina

Niba amabahaha y'amaturo, wahamagara ibiro by'urusengero.

Outside the Parish/Fuera de la parroquia

Roanoke Catholic School is seeking a part time **Activity Bus Driver** for the upcoming academic year. If you are interested, please contact **Shawn Good**, RCS Athletic Director, at sgood@roanokecatholic.com.

Roanoke Catholic School is seeking a **Middle School Science Teacher, a Part Time MS Theology Teacher, and a Part Time Music Teacher** for the 2022-2023 school year. Qualified candidates will possess a Virginia Department of Education license in the appropriate areas. All resumes and letters of interest should be directed to:

Nicole Lieber, Dean of Faculty nlieber@roanokecatholic.com
Roanoke Catholic School 621 North Jefferson Street Roanoke, VA 24016

Roanoke Catholic School is seeking a part time (15 to 19 hours per week) Library Assistant. The Assistant will work with the Dean of IT and Library Science to keep the library in good order, reshelving books, tidying up after student use, reading to younger students and other tasks as assigned. Interested candidates should submit an application and cover letter to Nicki Lieber, Dean of Faculty, at nlieber@roanokecatholic.com.

Registration deadlines to vote / Fecha Limite para Registrarse para votar

In person during early voting: **Sep 23 - Nov 5** fechas para votas con anticipacion.

In-person at voting location on Election Day: **Nov 8** es el dia para votar en persona

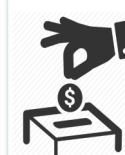
By mail (postmarked by) and online: **Oct 17** para enviar boletas de votar por correo y en linea

Voting deadlines

Early voting: **Sep 23 - Nov 5** fecha para votar con anticipación

In-person: **Nov 8** fecha para votar en persona.

<https://www.roanokeva.gov/2751/2022-Election-Deadlines>



If you want to bring your offering to church you can do it by depositing it in a collection box in the commons or come by the office and leave it there. Also, consider giving online through our website

Si quiere traer su ofrenda a la iglesia, puede hacerlo depositándola en una caja de recolección en el área común o pasar por la oficina y dejarla allí. Considere también ofrendar en línea en nuestra página de internet



LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION – FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA

October 16, 2022

SACRAMENT OF BAPTISM – WELCOME! Next available date: outside the Mass on Saturday, November 26 at 11:00 AM. For preparation, please email Maria Morales.



SACRAMENTO DEL BAUTISMO – ¡BIENVENIDOS!

Próximas charlas pre bautismal. Serán la (2) ESTE jueves 20 de octubre de 6:30-8:00 PM. Padres y padrinos deben asistir a las dos pláticas. (Por favor no traer niños)

Próximas fechas de bautismo: serán el sábado 26 de noviembre fuera de Misa a las 11:00 AM.

Las familias interesadas deben: 1.) Asistir a misa todos los domingos, 2.) Estar inscritas en la parroquia, 3.) Tener llena la forma de inscripción al bautismo Y DAR COPIA DEL ACTA DE NACIMIENTO. Para mayor información o inscribirse para las pláticas, contacte a Maria Morales.



CHRISTIAN FORMATION NEWS (10/16/2022). We continue our classes! **Everyone needs to come through the office door and be picked up in the commons area.**

This weekend (October 15-16) is our adult formation session in Spanish (parents with children in Christian Formation must participate); **Saturday 3:45-5 pm or Sunday 10:45am-12pm.** We will study "Two Feet of Love in Action" and the "Seven Themes of Catholic Social Teaching".

The focus of Christian Formation in all grades is to have an encounter with Jesus, to bring the good news of the Gospel to everyone, and to nourish, form and deepen the faith as we prepare for the sacraments. The parents ARE THE MAIN WITNESSES/CATECHISTS!

If you have any questions please send an email to Maria Morales.

Youth in high school for the Confirmation preparation program: Your class is This Sunday, October 16; 6:00-7:30 PM in the commons.

NOTICIAS DE FORMACIÓN CRISTIANA. ¡Nuestras clases continúan! **Todos deben venir por la puerta de la oficina y después recoger a sus hijos en el área común por el lado del santuario.**

Este fin de semana (octubre 15-16) es nuestra sesión de formación para adultos (los padres con hijos en Formación Cristiana deben participar) esta sesión es en **sábado 3:45-5 pm o en domingo 10:45am-12pm.** El tema será: "Siguiendo las huellas de Jesús" y los "Siete Temas de la Enseñanza Social Católica".

El enfoque de la formación cristiana en todos los grados es tener un encuentro con Jesucristo, llevar las buenas nuevas del Evangelio a todos, nutrir, formar y profundizar en la fe mientras nos preparamos para recibir los sacramentos. Los padres **¡SON LOS PRINCIPALES TESTIGOS/CATEQUISTAS!**

Si tienen alguna pregunta, por favor le envía un correo electrónico a Maria Morales.

Jóvenes in high school para la preparación a la Confirmación: Su próxima clase es este domingo 16 de octubre de 6:00-7:30 PM; en el área común.

Continue praying for those inquirers in the faith / Continúen orando por aquellos que están preguntando sobre la fe: Keily Elizabeth Nolasco Hernandez (pre-catecúmena), Densy Noe Pineda Cruz (pre-catecúmeno), Erik Manuel Reyes Cruz (pre-catecúmeno), Berenice Gerrero Diaz (pre-catecúmena), Anthony Matute (pre-catecúmeno), Ashley Cole Matute (pre-catecúmena), Miriam Hernandez (pre-catecúmena), Sandra Cruz (pre-catecúmena), Maria Jose Manueles (pre-catecúmena), Yamileth Hernandez Giron (pre-catecúmena), Alejandra Gomes Guardado (pre-catecúmena), Ivander Gomes Guardado (pre-catecúmeno), Milka Gomes (pre-catecúmena).

RCIA session is THIS Wednesday, October 19 from 6:30-8:00 PM.

We are looking for sponsors to accompany the candidates in this process. Please contact Maria Morales for details.

La sesión de RICA es ESTE miércoles 19 de octubre de 6:30-8:00 PM

Estamos buscando esponsores para acompañar a los candidatos en este proceso. Para mayor información por favor contacte a Maria Morales.



Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School:	982-3532	Madonna House:	343-8464
Roanoke Area Ministries:	345-8850	St. Francis House:	342-7561 Ext. 319
St. Andrew's Cemetery:	595-7173	Catholic Charities:	342-0411
Our Lady of the Valley:	345-5111	Refugee and Immigration Service:	342-756
Pregnancy Counseling –Catholic Charities:	344-2749		

Sacrament of Baptism: The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

Sacrament of Reconciliation: On Saturday from 4:30 pm to 5:15 pm and or by appointment.

First Reconciliation and First Communion, Sacrament of Confirmation: Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

Sacrament of Marriage: Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact Isaura Munoz through email or by calling the office to initiate the process with the **Priest.**

Pastoral Care: Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Priest.

Parish Registration forms are available through the office.

Sacramento del Bautismo. El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia **antes** de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

Sacramento de Reconciliación. Los sábados de 4:30 pm a 5:15 pm o con cita.

Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o Sacramento de Confirmación. Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, **María Morales.**

Sacramento del Matrimonio. Se requieren por lo menos **seis meses** de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con Isaura Munoz por correo electrónico o llamando a la oficina para que inicie la debida preparación con el **Sacerdote.**

Cuidado Pastoral. Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Sacerdote, llame a la oficina.

Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.



Please contact the parish office or one of our priests (via the emergency phone number) as soon as possible when a loved one has passed away. We will be happy to work with you and the funeral home regarding funeral arrangements, as well as offering prayer and support.

Comuníquese con la oficina parroquial o con uno de nuestros sacerdotes (a través del número de teléfono de emergencia) lo antes posible cuando fallezca un ser querido. Con gusto trabajaremos con usted y la funeraria con respecto a los arreglos funerarios, además de ofrecerle oración y apoyo.

VISION STATEMENT—VISION DE LA PARROQUIA

A model Christian parish where each individual contributes unique gifts and talents to create a prayerful, caring and inclusive community.

Una parroquia Cristiana modelo, en la cual cada individuo contribuye sus dones y talentos para crear una comunidad de oración, amor e inclusión.

Akarorero kumukirisu nihamwe umunta wese atanga ikado nziza cane n'impano zokubaka amasengesho n'umwitwarariko kubaka ubumwe.

Inside the Parish / dentro de la parroquia

Continuing from The Mystery of the Eucharist in the Life of the Church:

Blessed Carlo Acutis, a young Italian teenager, who died at the age of fifteen and was beatified in 2020, used to say: "The Eucharist is my highway to heaven." Blessed Carlo attained sanctity at such a young age because the Eucharist was at the center of his life. He attended Mass daily and prayed each day before the Blessed Sacrament in adoration. He discovered the joy of friendship with Jesus and brought that joy, the joy of the Gospel, to others. He was an apostle of the Eucharist through the internet. He said: "To always be united with Christ: This is my life's program." (n. 52)

Let us pray for each other,
Fr. Danny

Continuando con El Misterio de la Eucaristía en la Vida de la Iglesia:

El beato Carlo Acutis, un joven adolescente italiano, fallecido a los quince años y beatificado en 2020, decía: "La Eucaristía es mi camino al cielo". El beato Carlo alcanzó la santidad a una edad tan temprana porque la Eucaristía estaba en el centro de su vida. Asistía a misa todos los días y rezaba todos los días ante el Santísimo Sacramento en adoración. Descubrió la alegría de la amistad con Jesús y llevó esa alegría, la alegría del Evangelio, a los demás. Fue apóstol de la Eucaristía a través de internet. Dijo: "Estar siempre unidos a Cristo: este es el programa de mi vida". (n. 52)

Oremos unos por otros,
P. Danny



October is the month of the Rosary. We are also in the 40 Days for Life. Many Catholics in the Roanoke Valley are part of this movement. There is also a Pro-Life group/ministry in our parish. These 40 Days for Life go from September 28th to November 6th. Join the daily vigils (except for Sunday) from 7:00 am to 7:00 pm outside of the Planned Parenthood clinic on 2207 Peters Creek Rd NW, Roanoke, VA 24017. Bring your family and/or friends. St Gerard group pray the Rosary everyday from

6:00 pm to 7:00 pm in Spanish, you are more than welcome to join them or come to a different time. For more information visit: <https://www.40daysforlife.com/en/>

Octubre es el mes del Rosario. Estamos también en los 40 Días por la Vida. Muchos católicos en el Valle de Roanoke son parte de este movimiento. También hay un grupo/ministerio Pro-Vida en nuestra parroquia. Estos 40 Días por la Vida van del 28 de septiembre al 6 de noviembre. Unase a las vigilias diarias (excepto los domingos) de 7:00 am a 7:00 pm afuera de la clínica de Planned Parenthood en 2207 Peters Creek Rd NW, Roanoke, VA 24017. Traiga a su familia y/o amigos. El grupo de San Gerardo reza el Rosario todos los días de 6:00 pm a 7:00 pm en español, eres más que bienvenido a unirte a ellos o venir a otro horario. Para obtener más información, visite: <https://www.40daysforlife.com/es/>. Si necesitas ayuda o sabes de alguien que necesita ayuda en situación de embarazo inesperado o pérdida tenemos ayuda! comunícate al correo catolicosprovidasangerardo@gmail.com Todo es confidencial.

The Liturgy Committee is meeting on Thursday, October 20th, at 5:00 pm.

El Comité de Liturgia se reúne este jueves, 20 de octubre a las 5:00 de la tarde.



"Beloved: Remain faithful to what you have learned and believed." Are you being called to teach the word of God as a priest? Call the Vocations Office, (804) 359-5661, to speak with Fr. Brian Capuano; or write to vocations@richmonddioocese.org.

"Querido hermano: Permanece firme en lo que has aprendido y se te ha confiado". ¿Se te está llamando a enseñar la palabra de Dios como sacerdote, diácono, hermana o hermano religioso? Llama al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: vocations@richmonddioocese.org.



SAN GERARDO MAYELA. Nuestro Patrono

Festividad: 16 de octubre.

Fecha canonización: 11 de diciembre de 1904 por San Pío X. **Patrón:** nacimientos, niños, madres encintas, confesiones, hermanos seglares, maternidad, madres, mujeres embarazadas, movimientos a favor de la vida, niños no nacidos.

Saint Gerard Majella - Our Patron

Feast Day: October 16.

Protector of the mothers, especially among pregnant women and those having problems with pregnancy.

Primary identifier: wears the habit Redemptorist. Identificativo secundario

Secondary identifier: with a book, a whip (to make penances), the skull of death and the lily of purity.

Prayer to Saint Gerard. Lord, who gave Saint Gerard a spirit of service, penance and prayer, we ask you to grant us an intense love for our neighbor, as we want to serve it to serve you. Through our Lord Jesus Christ, Amen.

Oración

Señor, que diste a san Gerardo un espíritu de servicio, penitencia y oración, te pedimos que nos concedas un amor intenso al prójimo para servirlo como queremos servirte a Ti. Por Jesucristo, Nuestro Señor. Amén.

Our second collection next Sunday is to benefit the World Mission Sunday. We thank you for your continuous support and generosity.

Nuestra segunda colecta el próximo fin de semana es a beneficio del Domingo Mundial de las Misiones. Les agradecemos su continuo apoyo y generosidad.



There will be a couples retreat on Saturday, November 5th, 2022 from 8:30am to 4:30 pm in Spanish. Please spread the word, there is a \$30 fee to cover for breakfast, lunch, and speakers. If you are interested call or come to the office or talk to Isabel Booth.

!!!Atención!!! Habrá un retiro de parejas (casadas o no) el sábado 5 de noviembre de 2022 de 8:30 am a 4:30 pm en español en la parroquia de San Gerardo. Corra la voz, hay una tarifa de \$30 para cubrir el desayuno, el almuerzo y los oradores. Si está interesado llame o venga a la oficina o hable con Isabel Booth. Esta es una gran oportunidad para dar fuerza a su relación como pareja. Dese el tiempo para ustedes solos. Si tiene cualquier pregunta o duda por favor llame a la oficina. Tenga en cuenta que lo mejor es tenerlos en la lista lo más pronto posible para hacer todos los planes necesarios. Gracias por su colaboración.

On behalf of the priest and the staff at St Gerard we would like to thank everyone participating at our annual Parish Celebration. We hope you enjoyed the time with your family and the community, until next year. Big and special thanks to those volunteers who helped carry things, set up, participated in Mass, brought and served food, those in charge of games, those who donated money, and those stepping up to clean up and bring everything back to the church. You are very special and we are very thankful for you. Many and special thanks to Mr. Paul English for going above and beyond helping with this celebration. You are truly one in a million.



A nombre de los sacerdotes y el personal de San Gerardo, queremos agradecer a todos los que han sido parte de nuestra Celebración Parroquial anual. Esperamos que haya disfrutado el tiempo con su familia y la comunidad. Un agradecimiento muy grande y especial a los voluntarios que ayudaron a cargar las cosas, instalaron, participaron en la Misa, trajeron y sirvieron comida, a los que estaban a cargo de los juegos, a los que donaron dinero y a los que ayudaron a limpiar y traer todo de vuelta a la iglesia. Eres muy especial y te estamos muy agradecidos.